

## UVOD

Zbornik *Emisija i recepcija* okuplja znanstvene radove s tradicionalnoga međunarodnog znanstvenog skupa iz niza Komparativna povijest hrvatske književnosti, koji je u novom, trećem ciklusu posvećen utemeljitelju, akademiku prof. dr. Mirku Tomasoviću (1938. – 2017.) u povodu 80. obljetnice njegova rođenja. Kao utemeljitelj niza skupova i zbornika, akademik prof. dr. Mirko Tomasović podrobno je isplanirao i 1998. g. realizirao prvi desetogodišnji ciklus koji je uređivao do 2004., a nastavio je također kolegijalno skrbiti za drugi ciklus. Stoga treći ciklus započinje sjećanjem na njegov velik znanstveni doprinos hrvatskoj komparatistici, dajući istodobno inovativne priloge u područjima koje je akademik Tomasović prepoznao plodonosnim za odgovore na nove znanstvene zahtjeve.

Skup je prigodno održan u Omišu 6. – 7. studenoga 2018. u okviru manifestacije „Mjesec hrvatske knjige“ u organizaciji Grada Omiša, Narodne knjižnice Omiš i Odsjeka za komparativnu književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Znanstveni radovi prvoga dijela zbornika posvećeni su radu akademika prof. dr. Mirka Tomasovića, obuhvaćajući analize njegova doprinosa komparativnoj povijesti hrvatske književnosti, analize njegovih znanstvenih radova i prijevoda, obuhvaćajući također njegove omiljene znanstvene teme vokacije komparatista i romanista te posvetu osobnom ukusu izraženom u recepciji francuske kinematografije. Slijede znanstveni radovi koji nastavljaju tragom Tomasovićevo poticanja istraživanja emisije i recepcije kao neophodnoga područja komparativne povijesti hrvatske književnosti i komparativne književnosti uopće. Kao organizator i utemeljitelj skupa i niza Komparativna povijest hrvatske književnosti, akademik Tomasović okupljaо je sve grane komparativnoga istraživanja hrvatske književnosti, od povijesti i teorije do teatrologije i filmologije. U tome dijelu nalaze se i radovi s kojima bi akademik Tomasović i polemizirao: njima se odražava Tomasovićevo dosljedna znanstvena perspektiva, otvorena za različita argumentirana stajališta te uvijek poticajna za dokaze i zajedničke zaključke. Zastupljenost tema putokaz je suvremenoj znanosti o

književnosti da djeluje u smjeru usustavljanja i nadopune područja koja su u istraživanjima emisije i recepcije hrvatske književnosti pokazala propuste hrvatske znanosti i kulture. Stoga je ovaj XXI. zbornik – ujedno i prvi u novom nizu – nazvan *Emisija i recepcija*, a nastavlja se na dva zbornika iz prvoga ciklusa Komparativna povijest hrvatske književnosti kako ga je zamislio akademik Tomasović, povezujući njihove smjernice (*Zbornik radova VIII. Hrvatska književnost prema europskim emisijama i recepcijama* 1940-1970. i *Zbornik radova IX. Hrvatska književnost XX. stoljeća u prijevodima: emisija i recepcija*). Trećim ciklusom zbornik ujedno otvara novo poglavlje, a njime objedinjuje nove teme sa „stariim“ temama u novim uvidima, nadopunama i korekcijama, tj. teme koje su trajno poticajne i one koje se razvijaju s novim duhom vremena, aktivno se odnoseći prema prošlosti i budućnosti znanosti o književnosti.

## INTRODUCTION

The Collection of essays *Production and Reception (Emisija i recepcija)* collects scientific papers from a traditional international scientific conference from a series Comparative History of Croatian Literature, which in the new, third cycle is devoted to its founder, the academician Mirko Tomasović (1938 – 2017) on the occasion of the 80<sup>th</sup> anniversary of his birth. As the founder of a series of conferences and collections, the academician Mirko Tomasović made detailed plans and in 1998 realized the first ten-year cycle that he edited until 2004, and he continued to collegially care for the second cycle. Thus, the third cycle begins with the memory of his great scientific contribution to Croatian comparative literature, while at the same time providing innovative contributions in areas that academician Tomasović recognized as fruitful for answering to new scientific demands.

The conference was held in Omiš between 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> November 2018 as part of the event „Month of the Croatian Book“ organized by the City of Omiš, the Omiš National Library and the Department of Comparative Literature at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. Scientific papers of the first part of the proceedings are devoted to the work of academician Mirko Tomasović, including analyses of his contribution to the comparative history of Croatian literature, analyses of his scientific works and translations, including his favorite scientific themes as a comparative literature and Romance languages scholar, and dedication to the personal taste expressed in the reception of French cinema. These are followed by the scientific papers that continue Tomasović’s encouragement of research on emission and reception as indispensable parts of the comparative history of Croatian literature and comparative literature in general. As an organizer and founder of the conference and the series Comparative History of Croatian Literature. Academician Tomasović gathered all branches of comparative research of Croatian literature from history and theory to theatrology and filmology. This section provides the works which academician Tomasović’s uses for argument: they reflect Tomasović’s consistent

scientific perspective, open to different arguments and always encouraging for evidence and collective conclusions. The representation of the topics is a reference to contemporary literary science to work in the direction of establishing a system and continually adding to the fields that have shown shortcomings in the research of production and reception of Croatian literature that have revealed the omissions of Croatian science and culture. This XXI<sup>st</sup> collection of essays – being the I<sup>st</sup>, inaugural volume in this series – is therefore titled *Production and Reception* and thus follow up on the two collections of essays from the first series *Comparative History of Croatian Literature* as conceived by academician Tomasović by linking together their guidelines (*The collection of essays VIII. Croatian literature in relationship to European /production and reception/ 1940-1970* and *The Collection of essays IX. Croatian literature of the 20<sup>th</sup> century in translation: production and reception*). The third cycle also opens a new chapter, which combines new themes with the „old“ ones in new insights, additions and corrections, i.e. themes that are constantly stimulating and the ones that are developing in accordance with the new spirit of time, actively referring to the past and the future of science about literature.